

Neighbourhood Watch Bulletin – September 16, 2013

This bulletin is prepared by the Wellington Community Police Centre (1064 Wellington St., 613-236-1222 ext. 5870) for distribution to area residents to promote safety and security in our neighbourhoods. Please distribute it to anyone who might be interested. Any questions or information concerning safety or security issues in your neighbourhood may be forwarded to wellingtoncpc@gmail.com.

Le français suit

- 1. Young offender charged**
 - 2. Do you know this man?**
 - 3. Coach arrested and charged**
 - 4. Warrants issued for robbery suspect**
 - 5. Early morning bank robbery**
 - 6. Charges laid in Byward Market robberies**
 - 7. Nuisance Enforcement Project**
 - 8. Two Ottawa men charged with human trafficking**
-

1. Young offender charged

The Ottawa Police Service charged a young offender in relation to an incident on July 26, 2013, where a 53-year-old OC Transpo bus driver was assaulted at approximately 11:00pm that evening when his bus was parked in the City's south end.

The Ottawa Police East District Investigations Section conducted an investigation into the matter and on September 6th, a 17-year-old male was charged with Assault with a weapon in relation to this incident.

2. Do you know this man?

The Ottawa Police Robbery Unit is investigating the recent robbery of a convenience store and is seeking the public's assistance in identifying the suspect.

On September 3, 2013, at approximately 2:55 am, a lone male suspect entered a convenience store situated along the 1000 block of Merivale Road. The suspect, carrying a knife, approached the store employee and demanded cash. The suspect fled with an undisclosed, but small quantity of cash, last seen running on Shillington Avenue. There were no injuries.

The suspect is described as being male, dark complexion, approximately 20-25 years of age, 6'0" (183 cm), thin-medium build, English speaking. He wore a black "hoodie", blue/white checkered pyjamas, sneakers, and goggles.

A video clip was previously released on social media by the retail chain involved and can be viewed at the following link:

<http://www.youtube.com/watch?v=rzHdFC9hNTQ>

Anyone with information with respect to this robbery, or any other robbery, is asked to contact the Robbery Unit at [613-236-1222 ext. 5116](tel:613-236-1222) or Crime Stoppers at [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS) or toll free at [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477).

3. Coach arrested and charged

In March of 2013, the Ottawa Police Service commenced an investigation into allegations of sexual assaults involving a hockey coach and a young boy who was 11 years old at the time. The incidents occurred in Ottawa between 1987 and 1991.

On September 11, 2013 the Ottawa Police Service Sexual Assault & Child Abuse Section arrested and charged Kelly JONES, 57 years old, of Ottawa with Sexual Assault, Sexual Interference, Invitation to Sexual Touching and Sexual Exploitation of a young male.

He will appear in court later today for a bail hearing. Mr. Jones coached various teams at the Bantam level in the Ottawa area during these years.

The Ottawa Police investigation is ongoing.

Anyone with information about this incident or other incidents is asked to contact the Ottawa Police Service Sexual Assault/Child Abuse Unit at 613-236-1222, ext. 5944 or Phone Crime Stoppers at 613-233-8477 (TIPS) or toll free at 1-800-222-8477.

4. Warrants issued for robbery suspect

The Ottawa Police Service is currently seeking a suspect wanted in connection to a retail robbery as well as another unrelated investigation.

On August 6, 2013, at approximately 3:20 pm, a lone male suspect attended a smoke shop situated along the 1400 block of Woodroffe Avenue. The suspect proceeded behind the counter, produced a knife, and made a demand for cash. The suspect fled the premises with an undisclosed quantity of cash. There were no injuries.

On August 28, 2013, arrest warrants were issued for the robbery and an unrelated assault/property damage investigation, also from August 2013. Mitchell KELLY, age 27 of Ottawa, is wanted on charges of:

- * Robbery
- * Possession of a weapon
- * Disguise with Intent
- * Breach of probation (four counts)
- * Assault
- * Mischief under \$5000

His current whereabouts are unknown but he is believed to still be in the Ottawa area.

KELLY is described as being a Caucasian male, 5'7" (170 cm), 150 lbs (68 kg), blue eyes, brown hair (see attached image.)

Anyone with information with respect to this robbery, or the whereabouts of this suspect, is asked to contact the Ottawa Police at 613-236-1222, or Crime Stoppers at 613-233-8477 (TIPS) or toll free at 1-800-222-8477.

5. Early morning bank robbery

The Ottawa Police Robbery Unit is investigating a bank robbery that occurred about 7:30 a.m. on September 12 in the 1700 block of Hazeldean Road. At this time the Robbery Unit is seeking to identify two suspects.

They are described as:

- 1- Male, dark complexion, 30 years old, 250-300 lbs, wearing a “hoodie” over his head and a scarf around his nose and mouth, sunglasses, dark coloured pants and jacket, dark running shoes
- 2- Caucasian male, wearing a grey “hoodie” sweater with hood over his head, scarf covering the lower portion of his face, sunglasses, gloves, grey pants and white shoes

The suspects forcibly entered the bank before opening time and encountered a number of bank employees inside. No other people or agency was targeted in the robbery.

The investigation is ongoing.

6. Charges laid in Byward Market robberies

The Ottawa Police Service robbery Unit has laid charges in connection to two separate investigations.

On September 6, 2013, at approximately 7:30 pm, a male victim, bound to a wheelchair, was situated along York Street when he was approached by a male suspect. The victim was punched, and then had a quantity of loose money taken from a tray on his wheelchair. On September 11, 2013, at approximately 8:15 pm, the same suspect again approached the same victim, near York/William Streets and stole a quantity of loose monies. The suspect fled but was followed by a passerby who notified and directed police to the suspect. There were no injuries.

Emmanuel MBAIHA, age 35 of Ottawa, is charged with robbery, theft under \$5000, and 2 counts of breach of probation. Mr. Mbaiha appeared in court on September 12, 2013.

Anyone with information with respect to this robbery, or any other robbery, is asked to contact the Robbery Unit at 613-236-1222 ext. 5116 or Crime Stoppers at 613-233-8477 (TIPS) or toll free at 1-800-222-8477.

7. Nuisance Enforcement Project

The Ottawa Police Service, in partnership with the Alcohol and Gaming Commission of Ontario, City of Ottawa By-Law and OC Transpo Special Constables conducted a

Nuisance Enforcement Project in the communities of the Byward Market, Lowertown, Vanier, Sandy Hill and Centertown this past weekend. The enforcement effort was designed to address ongoing community concerns in the downtown core associated with disturbances, noise, public intoxication, drug use, aggressive driving and property damage.

This enforcement project took place on the evening of September 13 and concluded on September 15, 2013. "The goal of the Nuisance Enforcement Project is to promote the safe and lawful enjoyment of downtown streets, sidewalks, parks, Transit way properties and businesses," said Inspector Chris Rhéaume, Central District. "We are working with the local community and residents to address their concerns regarding nuisance offences. Our approach to violators is education through the enforcement of Municipal By-laws, Provincial Statutes and Criminal Code offences."

Over the course of the three days the combined agencies laid a total of 517 Provincial offence notices under different acts such as: the Liquor Licence Act, the Safe Streets Act, the Trespass to Property Act, the Highway Traffic Act, the Compulsory Automobile Insurance Act, the Smokefree Ontario Act, and Ottawa Bylaws. 2 charges were laid under the Controlled Drug and Substances Act, and 9 charges under the Criminal Code. 5 Arrest warrants were executed over the weekend.

The Ottawa Police Services would like to thank their partner agencies from the Alcohol Gaming Commission of Ontario, OC Transpo, and Ottawa Bylaw Services for their assistance in ensuring the safety and security of all members of our community who choose to enjoy the downtown entertainment district.

8. Two Ottawa men charged with human trafficking

Two men have been arrested and charged with various offences, including Human Trafficking by the Ottawa Police Service.

Karim CHERESTAL, 21 years old, of Ottawa was arrested on September 10, 2013, on an outstanding warrant relating to the offences listed below. He is currently held in custody.

Taylor DAGG, 22 years old, of Ottawa was arrested on September 13, 2013, on an outstanding warrant related to the offences listed below. He has also been held in custody.

An Ottawa Police investigation commenced in July 2013 following a public complaint; the investigation is still ongoing and is being lead by Central District Investigations.

The charges laid against the two men are as follows:

Karin CHERESTAL:

- Trafficking in Persons
- Material Benefit resulting from Trafficking in Persons
- Forcible Confinement

- Assault
- Utter Threats to cause bodily harm
- Obstruct Peace Officer
- Intimidation by threats of violence
- Failure to comply with Undertaking given by Peace Officer
- Sexual Assault – 2 counts

Taylor DAGG:

- Trafficking in Persons
- Material Benefit resulting from Trafficking in Persons
- Forcible Confinement
- Utter Threats to cause bodily harm – 2 counts
- Intimidation by threats of violence
- Theft Under \$5000

Anyone with information is asked to contact the Ottawa Police Service Central District Investigations at 613-236-1222, ext. 5166 or phone Crime Stoppers at 613-233-8477(TIPS) or toll free at 1-800-222-8477.

- 1. Jeune contrevenant inculpé**
- 2. Connaissez-vous cet homme ?**
- 3. Entraîneur arrêté et inculpé**
- 4. Mandats d'arrestation délivrés**
- 5. Accusations portées relativement à un détournement au Marché By**
- 6. Une opération de lutte contre les nuisances**
- 7. Deux hommes d'Ottawa inculpés de traite de personne**

1. Jeune contrevenant inculpé

Le Service de police d'Ottawa vient d'inculper un jeune contrevenant en rapport à un incident survenu le 26 juillet 2013 vers 23 heures, où un chauffeur d'autobus d'OC Transpo, âgé de 53 ans, fut agressé alors que son autobus était stationné dans le secteur Sud de la ville.

La Section des enquêtes de la division Est de la Police d'Ottawa s'est penchée sur l'affaire et, le 6 septembre 2013, un adolescent âgé de 17 ans fut inculpé de voies de fait armées relativement à cet incident.

2. Connaissez-vous cet homme ?

L'Unité des vols du Service de police d'Ottawa fait enquête sur un vol survenu récemment dans un dépanneur et sollicite l'aide de la population en vue d'identifier le suspect responsable.

Le 3 septembre 2013, vers 2 h 55, un suspect se présenta seul dans un dépanneur du bloc des 1 000 du chemin Merivale. L'individu, armé d'un couteau, s'avança vers le commis et exigea de l'argent comptant. Le suspect s'enfuit en emportant un faible montant d'argent, qui n'a pas été divulgué. Il fut aperçu pour la dernière fois courant sur l'avenue Shillington. Aucune blessure n'a été signalée.

Le suspect a été décrit comme étant un homme au teint foncé, âgé d'environ 20 à 25 ans, mesurant 1,83 m (6 pi), de carrure mince à moyenne, parlant l'anglais. Il portait un chandail noir à capuchon, un pyjama bleu et blanc à carreaux, des espadrilles et des lunettes de protection.

La chaîne de magasins concernée a déjà diffusé une séquence vidéo par la voie des médias sociaux, et la séquence peut être visionnée ici:

<http://www.youtube.com/watch?v=rzHdFC9hNTQ>

Toute personne ayant des renseignements pertinents à ce vol, ou à tout autre vol, est priée de communiquer avec la Section des vols en composant le [613-236-1222](tel:613-236-1222), poste 5116, ou avec Échec au crime au [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS), ou sans frais au [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477).

3. Entraîneur arrêté et inculpé

En mars 2013, le Service de police d'Ottawa ouvrit une enquête concernant des allégations d'agressions sexuelles impliquant un entraîneur de hockey et un garçon alors âgé de onze ans. Les incidents en question eurent lieu à Ottawa entre 1987 et 1991.

Le 11 septembre 2013, la Section des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa fit l'arrestation de Kelly JONES, âgé de 57 ans et d'Ottawa, et l'inculpa d'agression sexuelle, de contacts sexuels, d'incitation à des contacts sexuels et d'exploitation sexuelle d'un jeune homme.

Il doit se présenter aujourd'hui devant les tribunaux pour une audience de mise en libération sous caution. M. Jones dirigea diverses équipes au niveau Bantam dans la région d'Ottawa durant plusieurs années.

La Police d'Ottawa poursuit son enquête.

Toute personne ayant des renseignements pertinents à cet incident, ou à tout autre incident de cette nature, est priée de communiquer avec l'Unité des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa en composant le 613-236-1222, poste 5944, ou avec Échec au crime au 613-233-8477 (TIPS) ou sans frais au 1-800-222-8477.

4. Mandats d'arrestation délivrés

Le Service de police d'Ottawa s'efforce présentement de retrouver un suspect recherché en rapport à un vol dans un commerce, ainsi que dans le cadre d'une autre affaire.

Le 6 août 2013 vers 15 h 20, un suspect entra dans une tabagie du bloc des 1 400 de l'avenue Woodroffe. Le suspect s'avança derrière le comptoir, sortit un couteau, et exigea de l'argent comptant. Le suspect s'enfuit des lieux en emportant un montant en espèces, qui n'a pas été divulgué. Personne ne fut blessé.

Le 28 août 2013, des mandats d'arrestation furent délivrés relativement à ce vol, ainsi qu'à une affaire non reliée touchant à une agression et des dommages aux biens, datant également du mois d'août 2013. Mitchell KELLY, âgé de 27 ans et d'Ottawa, doit répondre d'accusations de:

- * Vol
- * Possession d'une arme dangereuse pour la paix publique
- * Port d'un déguisement dans l'intention de commettre un acte criminel
- * Manquement aux conditions d'une ordonnance de probation (quatre chefs)
- * Voies de fait
- * Méfait de moins de 5 000\$

On ignore où l'accusé se trouve présentement, mais on estime qu'il se trouverait toujours dans les environs d'Ottawa. KELLY a été décrit comme étant un homme de race blanche mesurant 1,70 (5 pi 7 po), pesant 68 kg (150 lb), aux yeux bleus et aux cheveux bruns (voir la photo ci-jointe.)

Toute personne ayant des renseignements pertinents à ce vol, ou à l'endroit où se trouverait ce suspect, est priée de communiquer avec la Police d'Ottawa en composant le 613-236-1222, ou avec Échec au crime au 613-233-8477 (TIPS) ou sans frais au 1-800-222-8477.

5. Accusations portées relativement à un détournement survenu au Marché By

Le Service de police d'Ottawa vient de porter des accusations dans le cadre de deux enquêtes distinctes.

Le 6 septembre 2013 vers 19 h 30 sur la rue York, un homme en fauteuil roulant fut accosté par un suspect. Ce dernier frappa du poing la victime, puis s'empara d'une quantité de monnaie se trouvant sur un plateau du fauteuil roulant. Le 11 septembre 2013 vers 20 h 15, le même suspect retourna s'en prendre à la même victime, qui se trouvait près de la croisée des rues York et William, lui dérobant à nouveau sa menue monnaie. Le suspect prit la fuite, mais fut suivi par un passant, qui avisa la police et lui indiqua l'endroit où se trouvait le malfaiteur. Personne ne fut blessé.

Emmanuel MBAIHA, âgé de 35 ans et d'Ottawa, est inculpé de vol qualifié, de vol de moins de 5 000\$, et de deux chefs de manquement aux conditions d'une ordonnance de probation. M. Mbaiha comparut devant les tribunaux le 12 septembre 2013.

Toute personne ayant des renseignements pertinents à ce vol, ou à tout autre vol, est priée de communiquer avec l'Unité des vols au 613-236-1222, poste 5116, ou Échec au crime

au 613-233-8477 (TIPS) ou sans frais au 1-800-222-8477.

6. Une opération de lutte contre les nuisances

Cette fin de semaine, le Service de police d'Ottawa, en collaboration avec la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, les Services des règlements municipaux d'Ottawa et les agents spéciaux du transport en commun, mènera une campagne de lutte contre les nuisances dans les secteurs du marché By, de la Basse-ville, de Côte-de-Sable, de Vanier et du centre-ville. Cet effort d'application des règlements visait à répondre aux préoccupations de la collectivité du centre-ville quant aux comportements perturbateurs, au bruit, à l'ébriété en public, à la consommation de drogue, à la conduite automobile agressive et aux dommages matériels.

Cette campagne de mise en application des règlements débuta dans la soirée du 13 et se termina le 15 septembre 2013. « Cette opération a pour objectif de promouvoir la jouissance légitime et sûre des rues, des trottoirs, des parcs, des voies de circulation et des propriétés du centre-ville », a déclaré l'inspecteur Chris Rhéaume, de la division centrale. « Nous collaborons avec la communauté et les résidents des environs pour répondre à leur préoccupations concernant des infractions liées aux nuisances. L'approche utilisée face aux contrevenants est celle de l'éducation par la mise en application des règlements municipaux, des lois provinciales et celles relevant du code criminel. »

Au long des trois jours de la campagne, les organismes participants ont porté, entre eux, 517 chefs d'accusation en vertu de la Loi sur les permis d'alcool, de la Loi sur la sécurité dans les rues, de la Loi sur l'entrée sans autorisation, du Code de la route, de la Loi sur l'assurance-automobile obligatoire, de la Loi favorisant un Ontario sans fumée, et des règlements municipaux d'Ottawa. Deux chefs d'accusation furent portés en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, et neuf chefs furent portés en vertu du Code criminel. Enfin, cinq mandats d'arrestation furent exécutés au cours de la fin de semaine.

Le Service de police d'Ottawa tient à remercier ses partenaires de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, des Services de règlements municipaux et de la sécurité d'OC Transpo de leur aide lors de cette opération visant à assurer la sûreté et la sécurité de tous les membres de la collectivité désirant se prévaloir des attraits du quartier des divertissements.

7. Deux hommes d'Ottawa inculpés de traite de personnes

Deux hommes ont été arrêtés par le Service de police d'Ottawa et inculpé de diverses infractions, dont la traite de personnes.

Karim CHERESTAL, âgé de 21 ans et d'Ottawa, fut arrêté le 10 septembre 2013, en vertu d'un mandat en suspens lié aux infractions énumérées ci-dessous. L'accusé se trouve présentement en détention.

Taylor DAGG, âgé de 22 ans et d'Ottawa, fut arrêté le 13 septembre 2013, en vertu d'un mandat en suspens lié aux infractions énumérées ci-dessous. Il se trouve également en

détention.

Ayant reçu une plainte du public, la Police d'Ottawa ouvrit une enquête en juillet 2013; l'enquête, menée par les enquêtes de la division centrale, se poursuit toujours.

Voici les accusations portées contre les suspects:

Karin CHERESTAL:

- Traite de personnes
- Tirer avantage matériel de la traite des personnes
- Séquestration
- Voies de fait
- Profération de menaces de causer de lésions corporelles
- Entrave au travail d'un policier
- Intimidation par des menaces de violence
- Non-respect d'une promesse faite à un agent de la paix
- Agression sexuelle (2 chefs)

Taylor DAGG:

- Traite de personnes
- Tirer avantage matériel de la traite des personnes
- Séquestration
- Profération de menaces de causer de lésions corporelles (2 chefs)
- Intimidation par des menaces de violence
- Vol de moins de 5 000\$

Toute personne ayant des renseignements pertinents à cette affaire est priée de communiquer avec la Section des enquêtes de la division centrale du Service de police d'Ottawa en composant le 613-236-1222, poste 5166 ou avec Échec au crime au 613-233-8477(TIPS) ou sans frais au 1-800-222-8477.

Key Ottawa Police Service numbers:

- * Life threatening emergency assistance or to report a crime in progress .. **911**
- * Other emergency **613-230-6211**
- * Non-emergencies and general inquiries **613-236-1222**
- * To have the police attend your location **613-236-1222**
ext. 7500
- * To make a police report **613-236-1222**
ext. 7300

OPS and By-Law services base their work on call statistics. The more calls that you make, the more neighbourhood services we receive. There are three steps to making the call:

a) Deciding which number to phone.

If you have an emergency or see a crime in progress, call 9-1-1. If your car was broken into or you need police to attend another non-urgent situation, please call the “other emergencies” number (613-230-6211). To report an incident after it occurred without police attending the scene, please call 613-236-1222 – ext. 7300. You can reach by-law services at 3-1-1.

b) Getting a report number.

When the dispatcher answers, it is a good idea to ask for a report number immediately. We’ve found that dispatchers sometimes hang up before we get to ask for a number or we forget. Asking for a report number right away solves these problems.

c) Share your report number and incident.

Please e-mail your report numbers and a brief description of the incident to your Block Captain (if you have one), or directly to us.

Importance of Reporting Prostitution and Problem Addresses

Neighbourhood Watch members can support the police by writing down and phoning in important information such as: vehicle descriptions and license plate numbers (specify Ontario or Quebec) of anyone soliciting prostitutes, descriptions of drug dealers and addresses of crack houses.

Graffiti

If you spot graffiti, call 3-1-1. Graffiti kits are available from your city councillor.